

1912-01-29

SENDER

Valdemar Faber

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Sender's location:
London (England)

Recipient's location:
Hellerup (Danmark)

Mentioned people:
Vilhelm Arnesen
Dronning Alexandra
Charlotte Knollys
Kunstnerforeningen af 18. November
Henry D. Roberts

Mentioned locations:
København, Danmark
Brighton, England

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: "CII, 4 - Den Danske
Udstilling i Brighton"

Mentioned exhibitions:
1912-4-13 - 1912-7-7, Modern
Danish Artist (Den danske udstilling i
Brighton 1912)

Kgl. Dansk General Konsulat,
Telegram-Adresse
"Danish Consulate, London."



Breve bedes adresseret ~~nn~~ersonligt til,
Det Kgl. Danske General-Konsulat,

8 & 9. Byward Street,
Great Tower Street,
London, E. C.

29 Januar 1912

Udst. 4/11

Kære Hr Willumsen!

Deres venlige Linier af 25 ds har jeg modtaget og ser deraf med Glæde, at det nærmer sig, at Sagen kan blive endelig afgjort.

Med Hensyn til det Punkt, hvorom jeg telegraferede Dem, beder jeg Dem undskylde, at jeg ikke udtrykte mig tydeligt nok. Meningen var den: Brighton Komite ønsker, at en lignende Indbydelse som den, Mr Roberts gav Dem (skrevet paa Svensk) og som udsendtes til de svenske Kunstnere, en lignende Skrivelse affattet paa Dansk med de behørlige Forandringer, ¹/dateret fra Brighton og ²/undertegnet af Henry D. Roberts, skulde udsendes - helst fra Brighton pr Post - til de Navne, som den danske Komite opgiver (foruden Arnesen). Af Indbydelsen fremgaar det, at Svarene skulde sendes til Komiteen i København. Denne Betingelse holdt Brighton aldeles bestemt paa. For en Sikkerheds skyld bedes De komponere Invitationen og sende den herover, saa skal jeg oversætte den, konferere med Mr Roberts og øjeblikkelig telegrafere Dem over, naar alt er i Orden, saa at Indbydelserne kan udgaa uden at blive længere

forsinket. Jeg formoder, at vi er enige om dette Punkt?

Det næste Punkt er ogsaa Misforstaaelse: Brighton har aldrig sagt, at den betaler alle Omkostningerne. Den har sagt, at den indbød de danske Kunstnere paa visse Betingelser, og at den vilde betale "følgende Omkostninger", - og de er specificerede. De prelimære Omkostninger for at faa Udstillingen i Orden har jeg betalt ud af min egen Lomme til et Beløb af 1770 Kroner, men derimellem er selvfølgelig de 360 Kroner, som jeg remitterede Dem. Jeg vilde ønske, at De kunde se det Bundt Korrespondence, ^{Som Sekretær!} som jeg har haft om denne Sag; saa tror jeg, De vilde finde, at det var meget og maaske mere end den Korrespondence, Deres Sekretær har haft.

Med Hensyn til Ophængerens Rejse herover til Brighton da er den jo strengt taget ikke nødvendig, da jeg ikke tvivler paa, at Brighton er saa vant til Ophængning af Udstillinger, at den nok vil besørge det tilfredsstillende.

Med Hensyn til Gadeplakaterne i Brighton og Oversigterne over dansk Kunst analog med den svenske da har jeg telegraferet til Mr Roberts og venter Svar imorgen, som da skal blive Dem oversendt.

Brighton Corporation, som kender engelske Forhold, og som ved hvor forunderlig vigtigt, det er for deres fremtidige Besøg ^{til Udstillingen}, at de faar Lov til at faa Dronning Alexandras Navn som Patron, har anmodet mig om at tilskrive Miss Knollys, saa snart Udstillingen er i Orden, saa jeg vil bede Dem strax ved Modtagelsen af dette Brev at lade mig vide, om det Punkt med Indbydelserne til de danske Kunstnere, som jeg har omtalt i dette Brev, om det er indforstaaet, og

samtidig maaske sende mig Udkastet til den Indbydelse til Kunst-
 nerne, ^{Som skal sendes} fra Brighton Corporation.

Imidlertid vil jeg stille et Forslag til Dem: Hvis De kan faa
 "Politiken" og "Riget" til at trække deres Beskyldninger mod Ro-
 berts tilbage, saa skal jeg gerne betale £50 til ^{de danske Kunstnere} Hjælp til Omkost-
 ningerne, men han er bleven saa uretfærdigt skamskændt, at jeg
 ikke vil gøre det Tilbud, forinden han faar den Revanche. Desu-
 den stod der en uheldig Bemærkning i "Riget" om, at det saa ud
 til, at Udstillingen vilde gaa i Orden, fordi Brighton havde givet
 efter paa alle Punkter, og det har den ikke. Den Slags saarende
 og irriterende Artikler har der været saa mange af, og det gør saa
 forfærdelig ondt og skader Sagen. Naar jeg stiller den Betin-
 gelse, at den Oprejsning, der gives Roberts, skal forelægges og
 tilfredsstille mig først, saa er det fordi jeg skammer mig overfor
 Brighton Corporation over den Maade, hvorpaa dens Udsending er
 bleven behandlet i Danmark, og for det andet fordi jeg ved bedre
 end nogen anden, hvor uretfærdigt Indholdet af Artiklerne har
 været. At han skulde have bragt 18 November Foreningen frem af
Selvinteresse er saa fuldstændig falsk og urigtig. Roberts har
 vist aldrig en Gang talt med eller hørt eller set nogen af Medlem-
 merne af 18 November.

Hvis De vil sende mig over en saadan Oprejsning for Roberts,
 som han er tilfreds med, ^{og den bliver offentliggjort i de danske og min Republiks} saa skal jeg betale de £50 til Hjælp
 til Omkostningerne; ellers har jeg allerede betalt nok udaf min
 Deres hengivne
 egen Lomme

Hr. Kunstnere J. P. Wilmsen.
 Strandegade 88,
 Hellerup, Danmark.

W. A. W.